



Associazione
Ale G - odv

Via Magenta 13/d 23871 Lomagna (LC)
tel. 0399278141 cell. 348 1621809
coordinamento@aleg-onlus.it www.aleg-onlus.it

ATTIVITA' REALIZZATA nell'anno 2025

PREMESSA: nell'anno 2025 Ale G. ha raggiunto un traguardo importante. Il 5 aprile con Atto Notarile, confermato con determinazione RUNTS n. 543 del 13 maggio, l'associazione ha ottenuto la Personalità Giuridica, un obiettivo perseguito dal 2023 e finalmente raggiunto con soddisfazione in questo anno.

LE ATTIVITA'

Le **attività realizzate** sono state garantite:

- ✓ dalla collaborazione dei volontari (58 dal Registro dei volontari);
- ✓ da una dipendente a part-time (Dell'Orto Alessia Michela) per il coordinamento delle attività e per lo sportello di segretariato sociale;
- ✓ da 4 collaboratori, con contratto di collaborazione coordinata continuativa (Ambroselli Annalisa, Carta Emanuela Maria, Gianola Caterina, Magni Claudio) per le facilitazioni nelle scuole;
- ✓ da una collaboratrice con prestazione di lavoro occasionale per l'attività di potenziamento della lingua italiana nelle scuole dell'infanzia (Marta Magni);
- ✓ dalle prestazioni occasionali relative a mediatrici e mediatori;
- ✓ dalla tirocinante Lucchini Paola

Fonti di finanziamento

Le attività dell'anno 2025 sono state finanziate dai seguenti affidamenti e progetti:

- * **Retesalute:** affidamento incarico per servizio di mediazione culturale nel meratese da gennaio 2025 a dicembre 2027.
- * **Istituti Scolastici, Comuni e Azienda Speciale Offerta Sociale:** progetti di collaborazione diretta per interventi di facilitazione e di mediazione nelle scuole del territorio di Merate e di Vimercate;
- * **Progetto CoDING** - Competenze Digitali e IINGuistiche per il Lavoro e l'Integrazione: Sportello Segretariato Sociale;
- * **Progetto S.I.L.L.A.B.I - Fami:** affidamento incarico per servizio di mediazione linguistico culturale negli IC dell'ambito di Merate e Oggiono (I.C. Cernusco L., OlgiateM, Merate, Liceo Agnesi, I.C. Costa Masnaga)
- * **Progetto "Famiglie in Difficoltà":** contributo da Associazione Soroptimist, Merate, per acquisto materiale didattico.

Altri contributi sono derivati da:

- * **5xmille anno 2024:** cittadini che hanno scelto l'associazione al momento della dichiarazione dei redditi
- * **Quote associative e contributi:** da soci e sostenitori,
- * **Contributi da Sportello immigrati**

ATTIVITA'

1) Interventi di facilitazione linguistica negli Istituti Scolastici del territorio di Merate e Vimercate nel periodo ottobre 2024 - giugno 2025 (anno scolastico)

Gli interventi di facilitazione linguistica si sono svolti in questi istituti comprensivi:

- **Bernareggio:** presso la primaria capoluogo sono stati seguiti 4 alunni provenienti dalla Cina, Marocco, Sri Lanka e Tunisia. Presso la primaria Villanova sono stati seguiti 3 alunni provenienti dall'Albania e Romania. Presso la primaria di Aicurzio sono stati seguiti 2 alunni provenienti

dall'Albania. Presso la secondaria di I grado sono stati seguiti 5 alunni provenienti da El Salvador, Marocco, Nigeria e Repubblica Dominicana. Presso la primaria di Aicurzio sono stati seguiti 2 alunni provenienti dall'Albania;

- **Carnate.** Presso la scuola dell'infanzia sono stati seguiti 19 bambini con le seguenti nazionalità: Albania, Bangladesh, Egitto, Ecuador, Ghana, Marocco, Moldova, Pakistan, Perù, Senegal. Presso la scuola primaria sono stati seguiti 9 alunni provenienti da Bangladesh, Egitto, Marocco. Presso la secondaria di I grado sono stati seguiti 2 alunni provenienti da Egitto e Romania.
- **Cornate d'Adda:** presso la scuola primaria di Colnago sono stati seguiti 4 alunni provenienti da Argentina, Egitto, Perù. Presso la scuola primaria capoluogo sono stati seguiti 4 alunni provenienti da Algeria, Egitto, Libano, Marocco. Presso la scuola primaria di Porto d'Adda sono stati seguiti 3 alunni provenienti da Guinea Conakry e Marocco.
- **Costa Masnaga:** presso la scuola secondaria di I grado sono stati seguiti 6 alunni provenienti da Mali, Marocco, Moldova, Senegal.
- **Merate:** presso la primaria capoluogo sono stati seguiti 10 alunni provenienti da Albania, Cina, Perù, Senegal, Sri Lanka. Presso la secondaria di I grado sono stati seguiti 7 alunni provenienti da Costa d'Avorio, Perù, Senegal, Sri Lanka.

In totale, gli alunni seguiti sono stati 79.

2) Interventi di facilitazione linguistica negli Istituti Scolastici del territorio di Vimercate nel periodo ottobre - dicembre 2025

Gli interventi di facilitazione linguistica si sono svolti in questi istituti comprensivi:

- **Bernareggio:** presso la primaria capoluogo sono stati seguiti 2 alunni provenienti dal Marocco, e Perù. Presso la secondaria di I grado sono stati seguiti 7 alunni provenienti da Marocco, Nigeria, Perù e Venezuela.
- **Carnate.** Presso la scuola primaria sono stati seguiti 2 alunni provenienti da Bangladesh e India. Presso la secondaria di I grado sono stati seguiti 2 alunni provenienti dal Senegal.
- **Cornate d'Adda:** presso la scuola primaria di Colnago è stato seguito 1 alunno proveniente dall'Argentina. Presso la scuola primaria capoluogo sono stati seguiti 11 alunni provenienti da Colombia, India, Marocco, Romania.

In totale, gli alunni seguiti sono stati 25.

3) Mediazione culturale nelle scuole e nei comuni del Vimercatese nel periodo ottobre 2024 - giugno 2025 (anno scolastico)

Gli interventi di mediazione culturale nelle scuole sono stati 48, così distribuiti:

- ✓ Bernareggio, 2 (Marocco)
- ✓ Carnate, 12 (Bangladesh, Egitto)
- ✓ Cornate D'Adda, 26 (Brasile, Egitto, Guinea Conakry, India, Marocco, Senegal)
- ✓ Merate, 7 (Albania, Cina, Perù, Repubblica Dominicana, Senegal)
- ✓ Vimercate, 1 (Marocco)

Gli interventi di mediazione linguistico culturale nei comuni di Busnago, Camparada, Carnate, Concorezzo, Pozzo d'Adda, Trezzo d'Adda, Vimercate sono stati 46, finanziati dall'azienda speciale Offertasociale e i casi seguiti sono stati 10, delle seguenti nazionalità: Bangladesh, Cina, Egitto, Marocco, Nigeria, Perù, Romania

4) Mediazione culturale nelle scuole e nei comuni del vimercatese nel periodo ottobre - dicembre 2025

Gli interventi di mediazione culturale nelle scuole sono stati così distribuiti:

- ✓ Carnate, 7 (Bangladesh, Egitto, Marocco e Perù)
- ✓ Cornate D'Adda, 11 (Brasile, Egitto, Guinea Conakry, India, Marocco, Senegal)
- ✓ Merate, 7 (India, Marocco, Perù)

per un totale di ore pari a 24 ore.

Gli interventi di mediazione linguistico culturale nei comuni di Busnago e Vimercate sono stati 2, finanziati dall'azienda speciale Offertasociale e i casi seguiti sono stati 2, delle seguenti nazionalità Marocco e Nigeria, **per un totale di 4,5 ore.**

5) Servizio di mediazione linguistico-culturale nel meratese periodo gennaio - dicembre 2025

Il servizio di mediazione linguistico-culturale è a disposizione delle scuole, dei Comuni, dei Servizi sociali e di tutti gli enti pubblici e privati dell'Ambito di Merate. All'associazione Ale G. è stata affidata la gestione

del servizio da gennaio 2025 a dicembre 2027: l'associazione riceve le richieste e organizza l'intervento di mediazione.

I mediatori e le mediatrici culturali che hanno assicurato il servizio sono stati 17 delle seguenti nazionalità: Albania, Bangladesh, Burkina Faso, Brasile, Cina, Egitto, Marocco, Moldavia, Nigeria, Pakistan, Perù, Romania, Senegal, Sri Lanka, Ucraina.

I dati degli interventi:

- ⇒ n. 129 interventi nelle scuole: incontri e colloqui tra insegnanti e famiglie, accoglienza degli alunni neoarrivati, orientamento scolastico
- ⇒ n. 68 per interventi per i Servizi Sociali (in particolare Tutela Minori) e nei Comuni

Il totale delle ore svolte è pari a 227,5

6) progetto CoDING - Competenze Digitali e IINGuistiche per il Lavoro e l'Integrazione;

(finanziato da LesCultures come ente capofila sul Bando Volontariato Regione Lombardia)

Il progetto, terminato a settembre 2025, ha finanziato diverse attività, garantite da un ente capofila, LesCultures, e da associazioni partner che operano sul territorio lecchese, tra cui Ale G.

Nello specifico, le attività svolte da Ale G. all'interno del progetto sono state:

- lo Sportello di Segretariato Sociale, attivo, su appuntamento, tutte le mattine, rivolto alle famiglie immigrate e non. I servizi offerti hanno riguardato la scuola (iscrizione online, inserimento scolastico, dote scuola, dote sport), l'utilizzo degli strumenti informatici, il raccordo con INPS o Agenzia delle Entrate.

E' stata anche offerta la possibilità di stendere, o aggiornare, il proprio Curriculum Vitae e di fare domanda di Cittadinanza italiana, tramite l'accesso al Portale Servizi del Ministero dell'Interno.

- il corso di lingua italiana per donne immigrate che si è svolto presso la sede di Lomagna, il martedì e il giovedì pomeriggio, da ottobre 2024 a maggio 2025. Rivolto a donne immigrate, suddivise in due gruppi in base alla preparazione scolastica e alla conoscenza della lingua italiana e seguite da 3 insegnanti volontarie. La nostra tirocinante e altre due volontarie hanno assicurato l'accudimento dei bimbi.

7) Progetto S.I.L.L.A.B.I. Fami - mediazione linguistico culturale degli IC dell'ambito di Merate e Oggiono

Nel mese di giugno 2025 è iniziato il progetto SILLABI per il quale Ale G. ha un contratto di affidamento per l'attività di mediazione linguistico culturale da parte dell'IC di Olgiate M.ra, gestore per il territorio. L'attività si è concretizzata nel mese di settembre 2025 presso l'IC di Cernusco L. Sono stati seguiti 9 alunni provenienti da Burkina Faso, Marocco, Nigeria, Perù, Senegal e Ucraina **per un totale di 22,5 ore.**

8) Progetto Soroptimist "Famiglie in difficoltà"

L'associazione meratese Soroptimist ha dato un contributo di € 1.000,00 per l'acquisto di materiale didattico per gli alunni della scuola primaria le cui famiglie sono in difficoltà economica.

Sono stati acquistati, e distribuiti, 5 zaini completi di tutti gli accessori e il materiale necessario per l'ingresso alla scuola primaria a 4 famiglie residenti a Lomagna.

9) Sportello immigrati

Lo sportello di Lomagna (il sabato mattina) è garantito dai volontari Ass Casset, Giovanna Colombo e Teresa Buselli. I costi di gestione dello Sportello vengono in parte coperti dai contributi degli utenti, che variano in base alle pratiche richieste (da € 5 a € 30,00).

La principale attività dello "sportello immigrati" riguarda l'assistenza per i documenti necessari all'arrivo e alla permanenza in Italia: permesso di soggiorno, ricongiungimento familiare, richiesta di cittadinanza italiana e informazioni su temi relativi.

Le persone che nel corso del 2025 si sono rivolte allo sportello sono state 224.

10) doposcuola annuale e doposcuola estivo

L'attività di doposcuola annuale (supporto allo studio attraverso l'aiuto nel fare i compiti) è stata assicurata dalla collaborazione di volontari. Il doposcuola si è svolto presso la sede dell'associazione, a Lomagna, con il seguente programma settimanale:

- * mercoledì dalle ore 14.00 alle ore 15.30: alunni della primaria (classi 3, 4, 5)
- * mercoledì dalle ore 16 alle ore 17.30: alunni della secondaria di I e II grado

- * venerdì dalle ore 14.30 alle ore 16: alunni delle medie
- * venerdì dalle ore 16 alle ore 17.30: alunni della primaria (classi 3, 4, 5)

Gli alunni coinvolti sono stati 54, 25 della primaria, 24 della secondaria di primo grado, 5 della secondaria di II grado. Gli operatori **volontari sono stati 28**; di questi 3 sono studenti.

Il doposcuola annuale è ripreso mercoledì 01 ottobre con le stesse modalità. Gli alunni seguiti per la scuola primaria sono stati **30**, per la secondaria di I grado sono stati **14**, per la secondaria di II grado sono stati **8**, per **un totale di 52**, mentre i **volontari sono stati 26**.

Doposcuola estivo

Per 3 settimane, da lunedì 16 giugno a venerdì 4 luglio, si è svolto il doposcuola estivo dalle ore 9 alle ore 12, dal lunedì al venerdì.

Gli alunni che hanno usufruito di questo servizio **sono stati 30**, 22 della primaria, 8 della secondaria di I grado. I **volontari sono stati 24, di cui 4 studenti, più 2 studenti** in PCTO (Percorsi per le Competenze Trasversali e per l'Orientamento).

Dal 1 a 5 settembre, al mattino, è stato svolto il doposcuola per 8 alunni della scuola primaria che per motivi diversi non avevano terminato i loro compiti. Sono stati seguiti da 12 volontari.

11) attività presso la sede ALE G. garantite da volontari

Grazie all'attività volontari, nell'anno 2025, sono continuate le seguenti attività.

- ✓ Uno "**spazio scambi**" per bambini: il servizio ha assicurato: la raccolta e la messa in ordine, per fasce di età e di sesso, dei vestiti (tutine, maglie, pantaloni, felpe, da 0 e fino ai 12 anni), delle attrezzature (passeggini, carrozzine, seggioloni) e dei giocattoli; la prenotazione delle esigenze delle famiglie; la preparazione e la consegna del materiale alle stesse. Questa attività è stata assicurata dalla nostra tirocinante Paola Lucchini. Per le famiglie il servizio è gratuito. Nel 2025 **le famiglie assistite sono state 32**. Parte del materiale è stato donato anche al CAV di Merate, che ne aveva fatto richiesta.
- ✓ "**L'italiano per la patente**", a cura di due competenti volontari (Antonio Colombo e Luigi Magni) rivolto a donne immigrate. I volontari, presenti il lunedì mattina presso la sede Ale G. dalle 9.15 alle 11.15, hanno insegnato alle frequentanti (**4 signore**) la lingua italiana propedeutica per affrontare lo studio del manuale di scuola guida, anche servendosi di simulazioni di test. Dopo l'interruzione estiva, il corso è ripreso con le stesse modalità a ottobre, con la presenza di 3 partecipanti.
- ✓ Il "**corso di cucito**" per donne immigrate, tenuto dalla sarta volontaria Ottavia Lazzarin, il mercoledì mattina presso la sede Ale G. Le donne partecipanti sono state **4**. Durante il corso, le utenti hanno imparato le nozioni base del cucito a mano, del taglio e l'uso delle macchine per cucire presenti in sede. Anche questa attività è ricominciata dopo l'interruzione estiva con le stesse modalità e partecipanti.

12) Altre iniziative

corso di lingua araba per i bambini di Osnago

Grazie alla nostra collaboratrice volontaria signora Naglaa Tahoun di Osnago, abbiamo continuato il corso di lingua araba annuale rivolto ai bambini e ai ragazzi di madre lingua araba residenti a Osnago e in comuni limitrofi. Il corso si è svolto la domenica mattina, dalle 10 alle 12.00, nell'abitabile locale del Comune, la Sala Anta del Centro Civico. Al corso hanno partecipato 15 utenti. Il corso, dopo l'interruzione estiva, è ripreso il 21 settembre con le stesse modalità.

Festa del paese a Lomagna

Sabato 20 settembre 2025 abbiamo partecipato, come di consueto con le altre associazioni, alla festa del paese, assicurando il banchetto "Cibi dal Mondo": un'occasione per coinvolgere le famiglie immigrate e per far conoscere e gustare alcuni piatti dei loro Paesi di provenienza. Anche per quest'anno, le nostre famiglie sono state coinvolte in prima persona nella distribuzione del cibo da loro preparato e, come ogni anno, la proposta è stata accolta con successo. Sono stati offerti cibi dell'Albania, del Marocco, della Romania, dell'Egitto, dell'Eritrea, del Senegal, delle Filippine e di El Salvador.

Giornata internazionale dei diritti e dell'infanzia

Per la "giornata internazionale per i diritti dell'infanzia e dell'adolescenza", assieme al Comune, alla Biblioteca di Lomagna e alla cartoleria Matita Matta, sabato 22 novembre abbiamo organizzato un'iniziativa rivolta ai bambini: *Diritti in festa: tra terra e cielo, i Diritti Naturali dei bambini*. Ale G., come da tradizione, oltre a collaborare con l'attività di animazione, ha offerto la merenda a tutti i partecipanti e proposto il Mercatino

dei Libri "Un libro Un gioco". All'iniziativa hanno partecipato molte famiglie e bambini del nostro doposcuola che ne hanno permesso l'ottima riuscita.

ALE G. News

A dicembre 2025 abbiamo realizzato la nostra ventottesima ALE G. NEWS per l'annuale aggiornamento sulle attività dell'associazione. Come sempre alla stesura hanno contribuito volontariamente molte persone a noi vicine, mentre la redazione è stata curata da Roberto Negri e la stampa fatta dalla Tipografia Dell'Orto di Cernusco. La News è stata poi recapitata ai soci, ai volontari, alle associazioni del paese e a quelle con cui siamo in contatto, ai sindaci dei comuni del meratese, ai dirigenti scolastici del meratese, agli amici che ci sostengono. In tutto sono state spedite 439 copie e 151 consegnate a mano.

Tavola della Pace

La tavola meratese delle associazioni per la pace è un coordinamento locale di realtà associative del territorio del Meratese che si impegnano insieme per promuovere la cultura della pace, il dialogo, la nonviolenza e la solidarietà nei confronti dei conflitti che avvengono a livello globale. Le associazioni che lo compongono sono attualmente 13: ANPI Meratese-Lecco, Ale G. di Lomagna, Dietrolavagna Onlus di Merate, L'altra metà del cielo-Telefono donna di Merate, Punto Rosso di Cernusco Lombardone, Associazione Progetto Osnago, Azione Cattolica decanato di Merate, Circolo ARCI Pintupi di Verderio, EMERGENCY Merate-Lecco, Fondazione PIME Onlus, Legambiente - Circolo del Meratese, Officina Donna di Olgiate Molgora, Oratorio San Luigi di Merate e Associazione Senegalesi della provincia di Lecco. Ale G. ha collaborato alla Marcia della Pace organizzata dalla Tavola della Pace Meratese, che si è svolta il 1 marzo 2025, e a quella organizzata dalla Tavola della Pace di Lecco, che si è svolta il 24 maggio 2025. Il 30 settembre 2025 Ale G. ha partecipato all'incontro *Gaza non è sola: rompiamo l'assedio* tenutosi presso l'aula magna degli istituti Agnesi e Viganò di Merate. L'incontro ha visto un'importante affluenza. Dal 29 novembre all'8 dicembre 2025 abbiamo attivamente collaborato per l'installazione e la gestione della mostra itinerante di disegni realizzati dai bambini di Gaza, allestita presso l'atrio del comune di Merate, e il relativo flash mob del 29 novembre in Piazza Prinetti.

Lomagna, 27 marzo 2026